

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Nr. 21-1/2026

CLASSICA & CHRISTIANA



EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI

Classica et Christiana

Revista Centrului de Studii Clasice și Creștine

Fondator: Nelu ZUGRAVU

21/1, 2026

Classica et Christiana

Periodico del Centro di Studi Classici e Cristiani

Fondatore: Nelu ZUGRAVU

21/1, 2026

ISSN: 1842 – 3043

e-ISSN: 2393 – 2961

Comitetul științific / Comitato scientifico

Moisés ANTIQUEIRA (Universidade Estadual do Oeste do Paraná)
Sabine ARMANI (Université Paris 13-CRESC - PRES Paris Cité Sorbonne)
Immacolata AULISA (Università di Bari Aldo Moro)
Andrea BALBO (Università degli Studi di Torino)
Antonella BRUZZONE (Università degli Studi di Sassari)
Livia BUZOIANU (Muzeul Național de Istorie și Arheologie Constanța)
Claudio César CALABRESE (Universidad Panamericana - Campus Aguascalientes)
Dan DANA (Centre National de la Recherche Scientifique/HiSoMA (UMR 5189), Lyon)
Beatrice GIROTTI (Alma Mater Studiorum - Università di Bologna)
Maria Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE (Universidad de Alicante)
Attila JAKÁB (Civitas Europica Centralis, Budapest)
Fred W. JENKINS (University of Dayton)
Domenico LASSANDRO (Università di Bari Aldo Moro)
Carmela LAUDANI (Università della Calabria)
Patrizia MASCOLI (Università di Bari Aldo Moro)
Dominic MOREAU (Université de Lille)
Sorin NEMETI (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca)
Evalda PACI (Centro di Studi di Albanologia, Tirana)
Vladimir P. PETROVIĆ (Serbian Academy of Sciences and Arts, Belgrade)
Luigi PIACENTE (Università di Bari Aldo Moro)
Sanja PILIPOVIĆ (Institute of Archaeology, Belgrade)
Mihai POPESCU (C.N.R.S. - ANHIMA, Paris)
Julijana VISOČNIK (Archdiocesan Archives of Ljubljana)
Heather WHITE (Classics Research Centre, London)

Comitetul de redacție / Comitato di redazione

Claudia TĂRNĂUCEANU (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași)
Nelu ZUGRAVU, director al Centrului de Studii Clasice și Creștine
al Facultății de Istorie a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
(*director responsabil / direttore responsabile*)
Claudiu-Costel LUCA (Centrul de Studii Clasice și Creștine)

Correspondența / Corrispondenza:

Prof. univ. dr. Nelu ZUGRAVU
Facultatea de Istorie, Centrul de Studii Clasice și Creștine
Bd. Carol I, nr. 11, 700506 - Iași, România
Tel. ++40 232 201634 / Fax ++40 232 201156
e-mail: nelu@uaic.ro

Toate contribuțiile sunt supuse unei duble analize anonime (*double-blind peer review*), efectuate de specialiști români și străini.

All contributions are subject to a double anonymous analysis (*double blind peer review*), carried out by Romanian and foreign specialists.

La redazione sottopone preliminarmente tutti i contributi pervenuti a un procedimento di doppia lettura anonima (*double-blind peer review*) affidato a specialisti romeni e stranieri.

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” din IAȘI
FACULTATEA DE ISTORIE
CENTRUL DE STUDII CLASICE ȘI CREȘTINE

Classica et Christiana

**21/1
2026**

**Convegno Internazionale (XIV Convegno romeno-italiano)
Crisi e declino nell'antichità greco-romana
(Iași, 17-19 settembre 2025)**

a cura di

Nelu ZUGRAVU

Tehnoredactor: Nelu ZUGRAVU

ISSN: 1842 – 3043
e-ISSN: 2393 – 2961

Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
700511 - Iași, tel./fax ++ 40 0232 314947

SIGLE ȘI ABREVIERI – SIGLE E ABBREVIAZIONI / 9

Convegno Internazionale (XIV Convegno romeno-italiano)

Crisi e declino nell'antichità greco-romana

(Iași, 17-19 settembre 2025)

Programul colocviului [The colloquium program] / 11

Moisés ANTIQUEIRA, Accompanied by the gods: Diana and Hercules on the imperial coinage of Aemilian (253) / 21

Antonella BRUZZONE, Dal *Cosmos* al *Chaos*. Lo spettro della catastrofe in Claudiano [From *Cosmos* to *Chaos*. The specter of catastrophe in Claudian] / 43

Juan Ramón CARBÓ GARCÍA, *Ignorantia de barbaris*. Complacency, boastfulness and security in the Roman worldview in the face of the new bordering peoples in the mid-third century A.D.: from contempt to bewilderment / 61

Immacolata ERAMO, Ammiano Marcellino e la crisi dopo Adrianopoli [Ammianus Marcellinus and the crisis following the Battle of Adrianople] / 79

Erica FILIPPINI, *Dacia Felix*: La costruzione dell'immagine della provincia *Dacia* nella monetazione di età imperiale [*Dacia Felix*: Constructing the image of the province of Dacia in the coinage of the imperial period] / 99

Beatrice GIROTTI, Testimoniare la “resilienza” nei secoli III-VI d.C. *Restitutor, receptor* e altri strumenti storiografici di fronte ai cambiamenti [Bearing witness to ‘resilience’ from the 3rd to the 6th centuries AD. *Restitutor, receptor*, and other historiographical tools in the face of change] / 129

- M.^a Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE, Témoignages épigraphiques de Trebonianus Gallus et Volusianus dans les provinces hispaniques [Epigraphic evidence of Trebonianus Gallus and Volusianus in the Hispanic provinces] / 155
- Emanuel GROSU, *Do ut des*: la crisi della fede. Il patto col diavolo o l'estremo pragmatismo di un principio giuridico nel poema *Lapsus et conversio Theophili vicedomini* (Roswitha di Gandersheim, secolo X) [*Do ut des*: the crisis of faith. The pact with the devil, or the extreme pragmatism of a legal principle in the poem *Lapsus et conversio Theophili vicedomini* (Hrotsvitha of Gandersheim, 10th century)] / 173
- Lucrețiu MIHAILESCU-BÎRLIBA, *Vias et pontes disrutas*... On two milestones from Maximinus' Reign / 189
- Manuela MONGARDI, Magnia Urbica, l'ultima 'Soldatenkaiserin' [Magnia Urbica, the last 'Soldatenkaiserin'] / 197
- Sorin NEMETI, Religious strategies in an age of anxiety. Votive dedications from Roman Dacia from the time of Barrack Emperors / 223
- Miguel P. SANCHO GÓMEZ, El ejército romano da Aureliano y Probo en la *Historia Augusta* [The Roman army of Aurelian and Probus in the *Historia Augusta*] / 237
- Anne VIAL-LOGEAY, Pline l'Ancien et la perception des crises politiques à Rome [Pliny the Elder and the perception of political crises in Rome] / 263
- Nelu ZUGRAVU, *Cuncta ad extremum reciderant*: retorica della crisi nelle fonti latine tardoantiche [*Cuncta ad extremum reciderant*: the rhetoric of crisis in Late Antique Latin sources] / 279

STUDII – STUDI / 337

Maria AMBROSETTI, L'edizione digitale degli storici latini in frammenti.

Problemi, metodi, prospettive [The digital edition of fragmentary Latin historians. Problems, methods and perspectives] / 337

Bojan B. POPOVIĆ, The Roman bath at Timacum Maius – an architectural complex / 349

OPINII – OPINIONI / 375

Dan DANA, Abandonurile rațiunii. Despre o carte recentă [The abandonments of reason: on a recent book] / 375

RECENZII ȘI NOTE BIBLIOGRAFICE – RECENSIONI E SCHEDE BIBLIOGRAFICHE / 389

ISIDOR DE SEVILLA, *Etimologii. XIII-XIV*, ediție bilingvă, ediție îngrijită, traducere din limba latină, studiu introductiv, cronologie și note de Anca CRIVĂȚ, Editura Polirom, Iași, 2025 (*Nelu ZUGRAVU*) / 389; Catherine NIXEY, *Erezie. Isus Cristos și ceilalți fii ai lui Dumnezeu*, traducere din limba engleză de Radu CUCUTEANU, Editura Humanitas, București, 2025 (*Alexandru Eusebie TOMIUC*) / 393; Peter BROWN, *Augustin de Hippona. O biografie*, traducere din limba engleză de Ionela GANEA și Cristian STOICA, Editura Polirom, Iași, 2025 (*Ștefan PUȘCAȘU*) / 397; Peter HEATHER, John RAPLEY, *De ce se prăbușesc imperiile. Roma, America și viitorul Occidentului*, traducere de Alexandru CORMOȘ, Editura Litera, București, 2025 (*Alecsandru VOICU*) / 401

CRONICA – CRONACA / 407

SIGLE ȘI ABREVIERI / SIGLE E ABBREVIAZIONI*

<i>ActaMN</i>	<i>Acta Musei Napocensis</i> , Cluj-Napoca.
<i>BHAC</i>	<i>Bonner Historia-Augusta-Colloquium</i> , Bonn.
<i>BHL</i>	<i>Bibliotheca Hagiographica Latina</i> , Bruxelles.
<i>EDR</i>	<i>Epigraphic Database Rome</i> .
<i>EDCS</i>	Epigraphische Datenbank Clauss-Slaby, Eichstätt-Ingolstadt.
<i>EN</i>	<i>Ephemeris Napocensis</i> , Cluj-Napoca.
<i>FHDR</i> , II	<i>Fontes ad historiam Dacoromaniae pertinentes</i> , II, <i>De la anul 300 până la anul 1000</i> , București, 1970.
<i>MGH</i>	<i>Monumenta Germaniae Historica</i> .
<i>Occidente/Oriente</i>	<i>Occidente/Oriente. Rivista internazionale di studi tardoantichi</i> , Pisa-Roma.
<i>PIR</i>	<i>Prosopographie chrétienne du Bas-Empire</i> , éd. par A. Mandouze et al., 4 voll., Paris-Rome 1982-2013.
<i>PLRE</i> , I	<i>The Prosopography of the Later Roman Empire</i> , I, A.D. 260-395, by A. H. M. Jones, J. R. Martindale, J. Morris, Cambridge, 1971.
<i>RE</i>	<i>Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> .
<i>RIC</i>	<i>The Roman Imperial Coinage</i> .
<i>RRMAM</i>	D. French, <i>Roman Roads and Milestones of Asia Minor</i> , Vol. III, British Institute at Ankara, 2012-2016.
<i>SCIVA</i>	<i>Studii și Cercetări de Istorie Veche și Arheologie</i> , București.
<i>TD</i>	<i>Thraco-Dacica</i> , București.
<i>ThLL</i>	<i>Thesaurus linguae Latinae</i> .

* Cu excepția celor din *L'Année Philologique* și *L'Année Épigraphique* / Escluse quelle segnalate da *L'Année Philologique* e *L'Année Épigraphique*.



UNIVERSITATEA
„ALEXANDRU IOAN CUZA”
din IAȘI



Centrul de Studii
Clasice și Creștine



PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI
IAȘI



FACULTATEA de
ISTORIE

CONVEGNO INTERNAZIONALE

(XIV CONVEGNO ROMENO-ITALIANO)

COLOCVIU INTERNAȚIONAL

(AL XIV-LEA COLOCVIU ROMÂNŌ-ITALIAN)

CRISI E DECLINO NELL'ANTICHITÀ
GRECO-ROMANA

CRIZĂ ȘI DECLIN ÎN ANTICHITATEA
GRECO-ROMANĂ

IAȘI

17-19 SETTEMBRE / SEPTEMBRIE 2025

SALA H, FACULTATEA DE ISTORIE





**CONVEGNO INTERNAZIONALE
(XIV CONVEGNO ROMENO-ITALIANO)
*Crisi e declino nell'antichità greco-romana***

**INTERNATIONAL COLLOQUIUM
(XIV ROMANIAN-ITALIAN COLLOQUIUM)
*Crisis and Decline in Greco-Roman Antiquity***

**COLLOQUE INTERNATIONAL
(XIV COLLOQUE ROUMAIN-ITALIEN)
*Crise et déclin dans l'Antiquité gréco-romaine***

**COLOCVIU INTERNAȚIONAL
(AL XIV-LEA COLOCVIU ROMÂNNO-ITALIAN)
*Criză și declin în antichitatea greco-romană***

**Iași, 17-19 settembre / septembrie 2025
Sala H₁ (Facoltà di Storia / Facultatea de Istorie)**

Organizzatori / Organizatori

**Nelu ZUGRAVU, Roxana-Gabriela CURCĂ
(PN-IV-P1-PCE-2023-1560)**

**COLOCVIU FINANȚAT DE PRIMĂRIA MUNICIPIULUI IAȘI
PRIN H.C.L. NR. 98/27.03.2025**

PROGRAMMA / PROGRAM

Mercoledì / Miercuri, 17 settembre / septembrie 2025

13.45-14.00

Moderatore / Moderator:

Nelu ZUGRAVU

13.45-14.00: Saluti istituzionali e introduzione ai lavori / Salutul organizatorilor
Mihai CHIRICA, Primarul Municipiului Iași / Sindaco del Comune di Iași
Liviu MAHA, Rectorul Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Rettore
dell’Università «Alexandru Ioan Cuza» di Iași
Lucrețiu-Ion BÎRLIBA, Decanul Facultății de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Preside della Facoltà di Storia, Università «Alexandru Ioan Cuza» di Iași
Nelu ZUGRAVU, Directorul Centrului de Studii Clasice și Creștine, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași / Direttore del Centro di Studi Classici e Cristiani, Facoltà di Storia, Università «Alexandru Ioan Cuza» di Iași

14.00-14.45

Moderatore / Moderator:

Roxana-Gabriela CURCĂ

14.00-14.30: Relazione inaugurale / Comunicare inaugurală: Anne VIAL-LOGEAY,
Décadence de Rome, crise(s), ou phénomène cyclique ? Quelques observations sur l’Histoire naturelle de Pline l’Ancien

14.30-14.45: Discussioni / Discuții

14.45-15.00: Pausa / Pauză

15.00-17.00

Moderatore / Moderator:

Dumitru Dănuț APARASCHIVEI

15.00-15.30: Lucrețiu-Ion BÎRLIBA, *La cohors III Collecta : origine et rôle stratégique*

15.30-16.00: Roxana-Gabriela CURCĂ, *L’épigraphie honorifique latine durant la crise en Mésie Inférieure* (PN-IV-P1-PCE-2023-1560)

16.00-16.30 (RO) / 15.00-15.30 (ES): M.a Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE,
Les témoignages épigraphiques de Trebonianus Gallus et Volusianus en Hispanie (online)

16.30-17.00: Discussioni / Discuții

17.00-17.15: Pausa caffè / Pauză de cafea

17.15-18.30

Moderatore / Moderator:

Lucrețiu-Ion BÎRLIBA

17.15-17.45: Dan MATEI, *The reuse of lithic spolia in the interventions to the structures of the castra from Dacia in the period of the “military anarchy” (AD 235 - the Aurelian retreat)*

17.45-18.15: Dumitru Dănuț APARASCHIVEI, *Crisis and decline of urban life in the border province of Scythia. The case of the city of Ibida*

18.15-18.45: Miguel Pablo SANCHEZ GÓMEZ, *The Roman army of Aurelian and Probus in the Historia Augusta*

18.45-19.00: Discussioni / Discuții

19.00: Cena / Cina

Giovedì / Joi, 18 settembre / septembrie 2025

9.00-10.15

Moderatore / Moderator:

Immacolata ERAMO

9.00-9.30: Dragoș HĂLMAGI, *Civic crisis and private aid: revisiting the epigraphic evidence on shortages and loans in Hellenistic Istros* (online)

9.30-10.00: Giusto TRAINA, *The Mithridatic crisis*

10.00-10.15: Discussioni / Discuții

10.15-10.30: Pausa caffè / Pauză de cafea

10.30-12.30

Moderatore / Moderator:

Luigi PIACENTE

10.30-11.00: Nelu ZUGRAVU, «*Cuncta ad extremum reciderant*»: *retorica della crisi nelle fonti latine tardoantiche*

11.00-11.30: Beatrice GIROTTI, *Lessico della resilienza: restitutor*

11.30-12.00: Manuela MONGARDI, *Magnia Urbica: l'ultima “Soldatenkaiserin”*

12.00-12.30: Discussioni / Discuții

12.30-15.00: Pausa pranzo / Pauză de prânz

15.00-16.15

Moderatore / Moderator:

Giusto TRAINA

15.00-15.30: Immacolata ERAMO, *La crisi dopo Adrianopoli: strategie narrative*

15.30-16.00: Antonella BRUZZONE, *Dal Cosmos al Chaos. Lo spettro della catastrofe in Claudiano*

16.00-16.15: Discussioni / Discuții

16.15-16.30: Pausa caffè / Pauză de cafea

16.30-18.30

Moderatore / Moderator:

Juan Ramón CARBÓ GARCÍA

16.30-17.00: Dan DEAC, *Isism after the Severans in the Danubian-Balkan region of the Roman world*

17.00-17.30: Sorin NEMETI, *Religious Strategies in an Age of Anxiety. Votive Dedications from Roman Dacia from the time of Barrack Emperors*

17.30-18.00: Moisés ANTIGUEIRA, *Accompanied by the gods: Diana and Hercules on the imperial coinage of Aemilian (253)* (online)

18.00-18.30: Discussioni / Discuții

18.30: Cena / Cina

Venerdì / Vineri, 19 settembre / septembrie 2025

9.00-10.45

Moderatore / Moderator:

Miguel Pablo SANCHO GÓMEZ

9.00-9.30: Lucian MUNTEANU, *Monetary “crises” in the Roman world and coin finds from Barbaricum. The case of Western Moldavia (Romania) in the first half of the 3rd century*

9.30-10.00: Juan Ramón CARBÓ GARCÍA, *Ignorantia de barbaris. Complacency, boast-fulness and security in the Roman worldview in the face of the new bordering peoples in the mid-third century A.D.: from contempt to bewilderment*

10.00-10.30: Florica MIHUȚ-BOHÎLȚEA, *The decline of personal freedom in Tacitus’ Annals thought the testamentary practices* (online)

10.30-10.45: Discussioni / Discuții

10.45-11.00: Pausa caffè / Pauză de cafea

11.00-12.15

Moderatore / Moderator:

Claudia-Dorina TĂRNAUCEANU

11.00-11.30: Emanuel GROSU, *Do ut des: la crisi della fede. Il patto col diavolo o l'estremo pragmatismo di un principio giuridico nel poema Lapsus et conversio Theophili vicedomini (Hrotsvita di Gandersheim, X secolo)*

11.30-12.00: Rino MODONUTTI, *Il declino della latinità classica nella riflessione dei primi Umanisti: il caso di Sicco Polenton*

12.00-12.15: Discussioni / Discuții

12.15-12.30 : Pausa / Pauză

12.30-13.00

Moderatore / Moderator:

Nelu ZUGRAVU

Presentazioni libri

Luigi PIACENTE presenta: MARCUS TULLIUS CICERO, *Hortensius sive de philosophia. Hortensius sau despre filosofie*, a cura di Constantin-Ionuț MIHAI, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2025

Flavian-Pavel CHILCOȘ presenta: CLAUDIU-COSTEL LUCA, *Cronologia istoriei Romei în istoriografia latină păgână din a doua jumătate a secolului al IV-lea*, Editura PIM, Iași, 2024

Emanuel GROSU presenta: Claudio LEONARDI *et al.*, *Literatura latină medievală (secolele VI-XV). Un manual*, traduzione e edizione in lingua rumena a cura di Emanuel GROSU, Editura Polirom, Iași, 2025

14.30-14.45

Nelu ZUGRAVU

Conclusioni e chiusura lavori / Concluzii; închiderea colocviului



Partecipanti / Participanți

1. Moisés ANTIQUEIRA, Universidade Estadual do Oeste do Paraná, Brazil
2. Dumitru Dănuț APARASCHIVEI, Departamentul de Arheologie Clasică, Academia Română, Institutul de Arheologie Iași, România
3. Lucrețiu-Ion BÎRLIBA, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România
4. Antonella BRUZZONE, Dipartimento di Storia, Scienze dell’Uomo e della Formazione, Università degli Studi di Sassari, Italia
5. Juan Ramón CARBÓ GARCÍA, Departamento de Ciencias Humanas y Religiosas, Universidad Católica San Antonio de Murcia, España
6. Flavian-Pavel CHILCOȘ, Centrul de Studii Clasice și Creștine, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România
7. Roxana-Gabriela CURCĂ, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România
8. Dan DEAC, Muzeul Județean de Istorie și Artă Zalău, România
9. Immacolata ERAMO, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, Università degli Studi di Bari, Italia
10. Erica FILIPPINI, Dipartimento di Storia Culture Civiltà - DiSCi, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italia
11. Beatrice GIROTTI, Dipartimento di Storia Culture Civiltà - DiSCi, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italia
12. M.a Pilar GONZÁLEZ-CONDE PUENTE, Departamento de Prehistoria, Arqueología, Historia Antigua, Filología Griega y Filología Latina, Área de Historia Antigua, Universidad de Alicante, España
13. Emanuel GROSU, Departamentul Socio-Uman, Institutul de Cercetări Interdisciplinare, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România

14. Dragoș HALMAGI, Academia Română, Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”, București, România
15. Dan MATEI, Muzeul de Istorie Turda, România
16. Florica MIHUȚ-BOHÎLȚEA, Departamentul de Istorie Antică, Arheologie și Istoria Artei, Facultatea de Istorie, Universitatea din București
17. Rino MODONUTTI, Dipartimento degli Studi Linguistici e Letterari, Università degli Studi di Padova, Italia
18. Manuela MONGARDI, Dipartimento di Storia Culture Civiltà - DiSci, Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, Italia
19. Lucian MUNTEANU, Departamentul de Arheologie Clasică, Academia Română, Institutul de Arheologie Iași, România
20. Sorin NEMETI, Departamentul de Istorie Veche și Arheologie, Facultatea de Istorie și Filosofie, Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca, România
21. Luigi PIACENTE, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, Università degli Studi di Bari, Italia
22. Miguel Pablo SANCHO GÓMEZ, Facultad de Educación, Universidad Católica San Antonio de Murcia, España
23. Giusto TRAINA, Faculté de Lettres, Sorbonne Université, France - Dipartimento di Beni Culturali, Università del Salento, Italia
24. Anne VIAL-LOGEAY, Équipe de Recherche Interdisciplinaire sur les Aires Culturelles (ERLAC UR 4705), Université de Rouen Normandie, France
25. Nelu ZUGRAVU, Centrul de Studii Clasice și Creștine, Facultatea de Istorie, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, România

Centrul de Studii Clasice și Creștine
Facultatea de Istorie
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”
Bd. Carol I nr. 11
700506 - IAȘI, RO
<https://www.facebook.com/csciciasi>



THOMAS COLE, *THE COURSE OF EMPIRE* (1836): *THE CONSUMMATION OF EMPIRE; DESTRUCTION*

CENTRUL DE STUDII CLASICE ȘI CREȘTINE
 FACULTATEA DE ISTORIE
 UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA”
 BD. CAROL I NR. 11
 700506 - IASI, RO
<https://www.facebook.com/csciciasi>

PLINE L'ANCIEN ET LA PERCEPTION DES CRISES POLITIQUES À ROME

Anne VIAL-LOGEAY*

(Université de Rouen, E.R.I.A.C. (Equipe de Recherche Interdisciplinaire sur les Aires Culturelles), EA 4705)

Keywords: *Roman empire, imperialism, decadence, luxuria, moralism, decline in knowledge.*

Abstract: *Pliny the Elder and the Perception of Political Crises in Rome.* The scope of Natural History makes it a primary testimony on the perception of crises in Rome in the first century CE, during a period when the empire enjoyed the stability brought by the rise of the Flavian dynasty and the establishment of the Roman peace (*pax Romana*). However, an examination of the treatment given to Rome's more turbulent history, even recent events (for example, the Mithridatic Wars or the civil war between Caesar and Pompey), reveals a systematic softening of the dramatic nature of these events, in favor of a moralizing discourse. From this perspective, luxuria, a traditional object of moralist disdain, represents the greatest danger: the loss of collective identity and, above all, the loss of knowledge and memory of the world. This observation, repeated several times, prevents Pliny from reflecting on the contradiction between the pacification of the world and the resulting decline of knowledge. On the other hand, Natural History offers original solutions to this "crisis of culture," asserting the importance of nature as a means of rethinking authority and humanity's place in the world.

Cuvinte-cheie: *Imperiul Roman, imperialism, decadență, luxuria, moralism, declin al cunoașterii.*

Rezumat: *Pliniu cel Bătrân și percepția crizelor politice la Roma.* Anvergura Istoriei naturale o face o mărturie de prim rang asupra percepției crizelor la Roma în secolul I d.Hr., într-o perioadă în care Imperiul se bucura de stabilitatea adusă de ascensiunea dinastiei Flavilor și de instaurarea păcii romane (*pax Romana*). Totuși, examinarea modului în care este tratată istoria mai tumultuoasă a Romei, chiar și evenimentele recente (de exemplu, războaiele mitridatice sau războiul civil dintre Cezar și Pompei), relevă o atenuare sistematică a caracterului dramatic al acestor evenimente, în favoarea unui discurs moralizator. Din această perspectivă, luxuria, un obiect tradițional al disprețului moralist, reprezintă

* anne.vial-logeay@univ-rouen.fr

tă cel mai mare pericol: pierderea identității colective și, mai ales, pierderea cunoașterii și memoriei lumii. Această observație, repetată de mai multe ori, împiedică pe Pliniu să reflecteze asupra contradicției dintre pacificarea lumii și declinul cunoașterii care rezultă. Pe de altă parte, Istoria naturală oferă soluții originale acestei „crize a culturii”, revendicând importanța naturii ca mijloc de a regândi autoritatea și locul omului în lume.

Auteur d'une œuvre protéiforme, doté par ailleurs d'une personnalité exceptionnelle, Pline l'Ancien (23-79 ap. J.-C.) écrit au moment où l'empire jouit de la *pax Romana*, paix retrouvée au sortir d'une succession de crises du pouvoir sous les julio-claudiens et où la jouissance de la paix, sous Vespasien, est vécue et présentée par le pouvoir comme un retour à la paix augustéenne. Rechercher dans une enquête sur la nature, matière par définition plus géographique et encyclopédique¹, les traces de crises peut sembler une gageure : l'*Histoire naturelle*, puisque c'est sous ce nom que l'ouvrage est passé à la postérité, pourrait sembler ne pas s'y prêter. Cependant, comme l'a montré L. Cotta Ramosino², l'histoire de Rome est constamment présente dans l'œuvre de Pline l'Ancien, et constitue comme un soubassement du recueil. Durant ses veilles en effet (n'avait-il pas comme devise *vita uigilia est*, lui qui réservait, écrit-il aussi juste qu'il peut au sommeil pour travailler à son œuvre durant la nuit, la journée étant dévolue au service du pouvoir³) Pline acquiert un savoir de seconde main, autant de sources soigneusement consignées au début de l'œuvre. Ses choix reposent sur ceux déjà opérés par ses prédécesseurs, sur ses sources fouillées, analysées, même s'il a bien entendu ses propres opinions. Peut-être justement parce qu'elle représente une somme de 37 livres, l'*Histoire naturelle* représente tout à la fois un témoignage sur l'époque de son auteur, toutes dimensions conjuguées, et un aperçu de l'empire romain – empire au sens de puissance – sur le temps long. Nous pouvons donc la lire en nous interrogeant sur la perception des diverses crises qui ont secoué les époques antérieures à la sienne : passage de la royauté à la république, guerres puniques, guerres de la fin de la Ré-

¹ Cf., pour la dimension géographique, G. Traina et A. Vial-Logeay eds, *L'Inventaire du monde selon Pline l'Ancien*, Bordeaux, 2022 ; pour la dimension encyclopédique, nous renvoyons aux ouvrages fondateurs de M. Beagon, *Roman Nature*, Oxford, 1992, et V. Naas, *Le projet encyclopédique de Pline l'Ancien*, Rome, 2002.

² L. Cotta Ramosino, *Plinio il Vecchio e la tradizione storica di Roma nella Naturalis Historia*, Alessandria, 2004.

³ *Histoire naturelle*, I, Préface, 18.

publique pour n'en citer que quelques-unes, sans omettre la crise de régime qui vit la fin du règne de Néron, à laquelle succéda l'année des quatre empereurs, avant que Vespasien, proclamé par les armées d'Orient n'accédât au trône. Lire l'*Histoire naturelle* dans la perspective d'identifier les schémas de crise ou de décadence est donc parfaitement justifié, même si cette lecture n'en est pas moins particulière au regard du plan adopté par Pline. L'enquête sur la nature s'étend aussi bien dans le passé que dans l'espace, et s'il s'y trouve moult exemples et anecdotes, celles-ci sont distillées et réorganisées selon un plan personnel, de la géographie à l'homme, puis aux animaux, aux végétaux, aux métaux enfin. De là découle une opinion des crises différentes de bien des historiens ou tout simplement d'autres auteurs, peut-être reflet de l'époque à laquelle vit Pline l'Ancien : en effet, une analyse de l'œuvre montre une minoration systématique des événements et ou des personnes ayant menacé ou perturbé le cours de l'histoire de Rome. Pour autant, et même si cela peut sembler paradoxal alors que Pline écrit à une époque de paix retrouvée, Rome n'en est pas moins en danger imminent, guettée par un risque de décadence, la *luxuria*, tueur pour ainsi dire silencieux qui menace son existence même. C'est sur ce paradoxe apparent d'un empire en paix mais en état de crise non perçue comme telle, et sur les remèdes possibles à ce qui a tous les aspects d'une crise massive, existentielle, que je prolongerai ma réflexion.

Une crise introuvable ?

Dans l'*Histoire naturelle*, il y a très peu d'occurrences ou de situations pour évoquer un état de crise, *conflictus*, ou *conflictus naturae*⁴, et encore celles-ci s'avèrent-elles fort restreintes, sans pour autant se situer dans le registre de la crise politique : ainsi, on peut considérer qu'au livre VIII, 59 une simili-crise est décelable chez ... une panthère, qui entreprend de séduire un humain afin qu'il vienne en aide à ses petits mettant ainsi fin à la crise d'angoisse qui l'étreint⁵. La

⁴ Selon la définition de Caelius Aurelianus, *Acut.* 2, 19, 120 : *Naturae conflictus quos Graeci crises appellant.*

⁵ *Histoire naturelle*, VIII, 39 : « le père d'un certain Philinus, qui faisait profession de philosophie, vit brusquement une panthère couchée au milieu de la route, qui semblait guetter un homme. La peur le prend, il se met à reculer ; mais la bête se roule autour de lui : visiblement, elle le flattait, et se montrait tourmentée par une

crise ainsi présentée est une crise morale, si l'on peut dire – il s'agit d'une des anecdotes de Pline, en l'honneur des animaux- qui se caractérise, comme dans une maladie, par le changement rapide d'état (caractérisation qui se trouve déjà chez Sénèque, *Lettres à Lucilius* 83, 4, avec l'emploi du terme grec *crisis*, qui compare plaisamment sa situation et celle de son jeune esclave Pharius : *ait nos eandem crisin habere, quia utrique dentes cadunt*), et qui induit le lecteur de Pline à repenser la place de l'homme dans la nature à l'aune de la moralité de l'espèce humaine et de la société dans laquelle il vit.

Qu'en est-il de ce que nous, modernes, considérons comme des crises de l'histoire romaine⁶, et analysons comme crise aussi bien du point de vue politique qu'économique et social ? On ne peut qu'être frappé par le ton apparemment détaché employé par Pline, ou, ce qui revient au même, par son refus de développer des événements que nous n'hésiterions pas à qualifier de crise : tout se passe comme s'il n'y avait pas chez lui de tragique de l'histoire, juste des événements douloureux, mais relégués dans le passé et sur lesquels il n'y a pas lieu de s'interroger ni épiloguer longuement. Ainsi, les sécessions de la plèbe apparaissent-elles comme un objet froid, alors même qu'elles sont évoquées à plusieurs reprises dans l'ouvrage⁷ : la deuxième sécession de la plèbe en 287, sur le Janicule, est évoquée au titre d'une digression sur le bois de l'ancienne Rome et la précision du terme *secessio* employé par Pline ne s'accompagne d'aucun commentaire, ni d'analyse, même s'il rapporte avec exactitude qu'elle donna lieu à la promulgation de la *lex Hortensia* selon laquelle les décisions des comices tributes auraient désormais force de loi ; en revanche, Menenius Agrippa, l'homme de la résolution du conflit en 494 av. J.-C., ne figure que pour la modestie de ses funérailles, sans même qu'il soit fait mention de la première sécession de la plèbe, la plus grave, à laquelle il mit fin : si

affliction facile à discerner, même chez une panthère. Elle venait de mettre bas, et ses petits étaient tombés plus loin dans une fosse. L'homme en eut pitié (...) il la suivit vers l'endroit où elle l'entraînait en enfonçant légèrement ses griffes dans son vêtement, et dès qu'il eut compris la cause de sa douleur à elle, et le salaire qu'elle exigeait pour sa vie sauve à lui, il retira les petits. La panthère le reconduisit avec eux, et l'accompagna jusqu'au-delà du désert, pleine de joie et d'allégresse ... » trad. C.U.F., Paris, 1952, texte établi et traduit par A. Ernout, légèrement modifiée).

⁶ Cf. les observations méthodologiques de H. Bruhns, *Crise de la république romaine. Quelle crise ?*, dans S. Franchet d'Espèrey, V. Fromentin, S. Gotteland et J.-M. Roddaz (eds), *Fondements et crises du pouvoir*, Bordeaux, 2003, 365-378.

⁷ Pline l'Ancien, *Histoire naturelle*, XVI, 37 ; *ibid.*, XXXIII, 138.

l'on peut à juste titre songer que son action était bien connue à Rome, ce n'en pas moins est au titre de sa pauvreté, imputable à sa frugalité extraordinaire pour une société de l'abondance sous l'empire – du moins est-ce l'image qu'en donne Pline – qu'il retient l'intérêt.

On pourrait objecter que ces deux sécessions appartiennent à un passé lointain. Pour autant, si l'on prend en considération des événements plus récents ayant suscité un traumatisme durablement observable par les traces qu'ils ont laissées, l'analyse ne varie guère. Ainsi, du point de vue des ennemis extérieurs de Rome et des guerres menées par les Romains. Tel est, par exemple⁸, le cas de Mithridate VI Eupator. En dépit d'une présence régulière mais variée au sein de l'*Histoire naturelle*⁹, on constate peu d'allusions aux trois guerres menées par lui contre Rome, et qui permirent en fin de compte aux Romains d'affirmer leur pouvoir sur l'Asie Mineure : malgré l'existence de sources qui insistent sur l'*odium* du chef envers les Romains, comme la lettre de Mithridate au roi Arsace rapportée par Salluste, ou le caractère dramatique de la persécution romaine mis en évidence par Appien et Florus, Pline pour sa part ne se livre qu'à quelques mentions des guerres, et, même s'il choisit parfois Mithridate comme point de repère pour dater l'histoire de Rome¹⁰ préfère rapporter bien d'autres traits qui reflètent les intérêts et qualités de Mithridate, dressant au final un portrait nuancé : l'ennemi juré des Romains, fut aussi cet chef de guerre doté d'une mémoire et de capacités linguistiques extraordinaires, au point de connaître chacun par son nom (à l'instar de Scipion qui connaissait le nom de tous les citoyens romains, mais Mithridate, précise Pline, régnait sur 22 nations et rendait la justice à chacune, sans interprète¹¹) ; un homme faisant preuve de connaissances et d'intérêts scientifiques, aussi bien pour les poisons¹² que pour les arbres

⁸ Pour prendre un exemple récent par rapport à l'époque à laquelle Pline écrit, mais on pourrait multiplier les exemples : ainsi, la présentation des guerres puniques dans l'*Histoire naturelle* renvoie la même impression, au point que les causes de la première guerre punique ne sont pas évoquées, et que le rôle de Scipion, comme l'a montré L. Cotta Ramosino, *op. cit.*, 216 sqq se trouve quelque peu éclipsé par celui de Fabius Cunctator.

⁹ Plus d'une vingtaine d'occurrences.

¹⁰ Ainsi en *Histoire naturelle*, XV, 102, pour l'introduction des cerisiers à Rome : signe clair de la présence de Mithridate dans la conscience historique romaine à son époque.

¹¹ *Histoire naturelle*, VII, 88.

¹² *Histoire naturelle*, XXIX, 24.

ou les herbes médicinales ¹³ ; et, même si Pline le fait apparaître à un moment où il se montre fort critique du désir de possession, *cupido habendi*, c'est d'abord au Romain Septumuleius, traître tout à la fois à sa patrie et aux Gracques dont il était l'ami, qu'il réserve ses piques et condamnations les plus vives. Quand les guerres mithridatiques sont nommées, elles n'existent guère pour elles-mêmes, parfois assimilées à un élément de datation comme en XV,102 ; l'horreur du sort réservé au général Aquilius représente même une observation ambiguë, dans la mesure où il s'agit à Rome d'une figure pour le moins controversée, voire franchement antipathique à lire Valère-Maxime – Aquilius avait préféré être esclave de Mithridate plutôt que mourir les armes à la main ¹⁴.

Dernier élément de preuve, et non des moindres, la *discordia principum* entre César et Pompée qui déboucha sur la guerre civile. Or, même si Pline est globalement hostile à César et favorable à Pompée, son hostilité ne l'empêche pas de reconnaître à César des qualités prodigieuses : la volonté d'exhaustivité qui préside à l'écriture de l'Histoire naturelle induit une forme d'objectivité ; surtout, c'est son portrait de Pompée qui apparaît le plus contrasté. Si Pline lui prête de nombreuses qualités, notamment militaires, et traduit son admiration par la retranscription de ses titres de gloire et la description de ses triomphes, d'autres notices sont ouvertement critiques : ainsi le portrait en perles qu'il se fit confectionner ; et par ailleurs, les jeux et spectacles. Telle est l'opinion de M. Vegetti, selon qui Pompée est à l'origine de la dégradation histrionique du pouvoir, avec l'organisation à Rome

¹³ Cf. *Histoire naturelle*, XII, 20 ; XVI, 137.

¹⁴ *Histoire naturelle*, XXXIII, 48 : la monnaie devint la source première de la cupidité, grâce à l'invention du prêt à intérêts, cette forme lucrative de la paresse. Et l'évolution fut rapide (...) ainsi, quand Septumuleius, un ami de C. Gracchus, porta la tête coupée de celui-ci à Opimius pour s'en faire payer le pesant d'or, il introduisit du plomb dans la bouche et escroqua même la république dans son parricide. Puis, devant la réprobation universelle attachée au nom romain, ce n'est plus l'un des Quirites, c'est le roi Mithridate qui a fait verser de l'or fondu dans la bouche d'Aquilius, un général, son prisonnier. Voilà ce que produit la passion de posséder ! ». Sur l'aura négative d'Aquilius, Cf. Valère Maxime, *Faits et dits mémorables* IX, 13,1 : *sapientior mortis interdum quam uitae (...) cupiditas. M. Aquilius, cum sibi gloriose <extingui> posset, Mithridati maluit turpiter seruire. Quem non <ne> aliquis dixerit merito Pontico supplicio quam Romano imperio digniorem, quoniam commisit ut priuatum obprobrium publicus rubor existeret* ? Cicéron range néanmoins Aquilius aux côtés de suppliciés célèbres comme Regulus (*Tusculanes*, V, 13), mais sans s'appesantir sur sa personnalité.

de ses Jeux et de ses triomphes qui introduisirent ces « *mirabilia novi et terribili della natura* ». Son théâtre aurait particulièrement contribué à cette mascarade : les décorations sculptées, hermaphrodites et monstres, en illustrent la dimension histrionique, excessive, au même titre que les spectacles présentés¹⁵. Bref, Pompée a promu le luxe honni par Pline : j'y reviendrai. Reste qu'en dépit de la présence récurrente de ces deux protagonistes dans son ouvrage, Pline ne se livre à aucune analyse, aucun développement sur des programmes politiques différenciés. La lutte entre César et Pompée, au lieu d'être analysée au prisme de programmes politiques et d'idéologies différentes – la défense de la *libera res publica* contre l'aspirant au *regnum*, l'est à l'aune de deux personnalités antagonistes, et Pline dénonce la *discordia principum* : *Nec fuit rex Curio aut gentium imperator, non opibus insignis, ut qui nihil in censu habuerit praeter discordiam principum*¹⁶. Rien donc d'un changement de régime, rien d'autre qu'un climat délétère, favorable aux errements de tous¹⁷.

L'une des caractéristiques que l'on peut observer quand on s'interroge sur la crise et ses fondements dans l'antiquité, et tout particulièrement à Rome, c'est, comme le faisait observer J.-M. David en tirant les conclusions du colloque organisé par S. Franchet d'Espérey, V. Fromentin, S. Gotteland et J.-M. Roddaz sur les fondements et crises du pouvoir, c'est l'incapacité des anciens à se représenter les crises autrement qu'en termes éthiques et sur le mode de la déploration morale¹⁸ : Pline ne fait pas exception. Pour autant, l'importance de la crise ne lui échappe pas, au point d'en proposer une interprétation comme outil de régénération morale : tel est par exemple le cas du *Bellum sul-*

¹⁵ M. Vegetti, *Lo spettacolo della natura : Circo, teatro e potere in Plinio, Aut Aut*, 184-185, 1981, 111-125 (117).

¹⁶ *Histoire naturelle*, XXXVI, 116-118. Sur l'analyse, cf. Cotta Ramosino, *op. cit.*, 321.

¹⁷ Cette même dépolitisation implicite peut être observée dans la présentation de Brutus le tyrannicide, ou de Caton. Les seules personnalités à déclencher la vindicte de Pline en revanche Néron qui apparaît près de 80 fois dans l'*Histoire naturelle* dans une perspective critique qui recoupe celle de l'idéologie officielle des Flaviens, Sylla qui apparaît lui près de 30 fois. Sur l'image de Néron sous Vespasien, cf. F. Ripoll, *Aspects et fonction de Néron dans la propagande impériale flavienne*, dans J.-M. Croisille, R. Martin, Y. Perrin (éd.), *Neronia V*, Bruxelles, 1999, 137-151 ; et plus récemment L. Lefebvre, *Le mythe Néron. La fabrique d'un monstre dans la littérature antique (I-Vs.)*, Lille, 2017, *ad loc.*

¹⁸ J.-M. David, *Ce que la crise révèle*, dans *Fondements et crises du pouvoir*, Bordeaux, 2003, 451-455.

lanum (83-82 av. J.-C.), qui permet d'expier (83-82 av. J.-C.) au sens religieux du terme, les excès du luxe : « Quant aux lits des femmes il y a longtemps qu'ils sont entièrement plaqués d'argent, tout comme certains lits de table. D'après la tradition, c'est Carvilius Pollion, un chevalier romain, qui fut le premier à mettre des ornements en argent à ces lits, mais sans les en plaquer et en leur donnant non pas le style de Délos mais de Carthage. Il en fit aussi de ce style qui étaient garnis d'or, et peu après les lits à garnitures d'argent imitèrent ceux de Delos. La guerre civile de Sylla a fait expier (*expiauit*) tout cela. »¹⁹ La métaphore religieuse²⁰ portée par l'emploi du verbe *expiauit* renvoie au thème bien connu des Romains comme peuple de la *pietas*, notion faisant consensus et donc vectrice de lien social. Inséré dans un passage tout à la fois moralisateur²¹, désespérant de la condition humaine (*inexplebilem istam habendi cupidinem* XXXIII, 134 ; *amentia*, *ibid.*, 137 ; *inconstantia humani ingenii* *ibid.*, 139), et fortement ironique, cette mention fait intervenir le registre de la faute, et donc de la responsabilité humaine - le message est clair : la décadence est évitable, tandis que l'homme apparaît bien plus comme victime de sa condition mais surtout de ses désirs de plus en plus effrénés ; il constitue dès lors un exemple d'une pensée nuancée entre le désespoir de Pline à constater l'étendue de la *luxuria*, et sa volonté de maîtrise, ou du moins, croyance en la possibilité de maîtriser. Il n'y a rien là que de très attendu pour la pensée antique. Définie comme une communauté de citoyens, la cité conférerait spontanément un sens politique à toute conduite sociale, assimilant la vertu démontrée par les citoyens au bon fonctionnement des instances et, *in fine*, à l'équilibre politique²². Pline lie cette pensée

¹⁹ *Histoire naturelle*, XXXIII, 144 : *lectos uero iam pridem mulierum totos operiri argento, quaedam et triclinia. Quibus argentum addidisse primus Carvilius Pollio eques Romanus, non ut operiret aut Deliacia specie faceret, sed Punicana ; eadem et auros fecit, nec multos post argentem Deliacos imitati sunt. Quae omnia expiauit bellum ciuile Sullanum.*

²⁰ Il ne faut cependant pas en tirer de conclusions hâtives quant à l'existence d'une divinité vengeresse (pour Pline, qui a une approche voltairienne, avant la lettre, de la religion qu'il affirme dès le début de son ouvrage, cf. *Histoire naturelle*, II, 14, si divinité il y a c'est la nature elle-même, avec ses processus de régulation interne). *L'Histoire naturelle* fourmille de contre-exemples sur la crédulité populaire et le poids de la religion.

²¹ Sur le moralisme plinien et son articulation avec la pensée romaine, cf. l'ouvrage pionnier de S. Citroni Marchetti, *Plinio il Vecchio e la tradizione del moralismo romano*, Pise, 1991.

²² Cf. J.-M. David, *art. cit.*

éthique du pouvoir à sa conviction de l'instabilité de la vie humaine et du bonheur humain – autre lieu commun de la pensée antique-, la vie devant du même coup l'occasion de démontrer sa vertu : « Non, il n'y a pas de félicité complète, si la vie peut la briser par quelque affront »²³. La vertu morale qui permet de maîtriser aussi bien la vie personnelle, individuelle, que collective, interdit de penser la crise au registre politique comme systémique, même si la *luxuria* revêt tous les contours d'une crise morale et d'un risque de décadence imminents.

Une luxuria dramatiquement omniprésente

Telle est la différence entre une « simple » crise, assimilable à un événement plus ou moins important, et une tendance lourde comme la *luxuria* qui fait courir l'homme à sa perte, et menace à l'évidence la civilisation romaine. La dimension étrangère du luxe contaminateur joue à plein ; il n'en est pas de même pour la décadence, que Pline associe, en moraliste, à la *luxuria* et fait remonter aux conquêtes de l'Asie et au triomphe de Scipion l'Asiatique : nous avons pour le coup l'esquisse d'une histoire, facilement datable, comme autant d'étapes qui scandent un rythme inéluctable et une progression implacable. C'est tout l'objet du livre XXXIII, consacré aux métaux et plus spécialement à l'or et à l'argent. À la fin du livre en effet, Pline expose à quel point la *luxuria* a gagné Rome et en expose différentes étapes : *Asia enim deuincta luxuriam misit in Italiam* (comme une dernière arme, voire une dernière flèche) avec le triomphe de Scipion l'Asiatique en 189 avant J.C. ; la réception du royaume de Pergame en 133 av. J.-C. S'il s'agit à ce stade de la *luxuria* asiatique, thème bien connu du moralisme romain, le thème de la *luxuria* parcourt l'ensemble du

²³ *Histoire naturelle*, VII, 146 : *Nulla est profecto solida felicitas, quam contumelia ulla uitae rupit, nedum tanta*. Cette réflexion s'inscrit dans un long développement sur le même thème, commencé en VII, 151 avec l'anecdote du vieillard Aglaus Psophidius qui selon un oracle delphique rendu à Gygès, roi le plus puissant du temps *rege tunc amplissimo terrarum*, était l'homme le plus heureux : « C'était un vieillard qui, dans un tout petit coin de l'Arcadie, cultivait un champ modeste mais suffisant largement à sa subsistance annuelle : il n'en « était jamais sorti et, comme son genre de vie le prouve, grâce à un minimum de désirs, n'éprouvait dans la vie qu'un minimum de souffrance, *minima cupidine minimum in uita mali expertus*. ». La même anecdote, plus développée, se trouve chez Valère-Maxime, *Faits et dits mémorables*, VII, 1, et permet d'apprécier l'accent mis par Pline sur la limitation des désirs, aux dépens de la possession de biens matériels, même modestes.

livre XXXIII et déborde la dimension étrangère, tant les Romains s'y montrent sensibles : il est en effet présent dès le début de ce même livre avec le long exposé plinien sur le port des anneaux (le premier crime, *scelus* : le deuxième étant de battre monnaie en or)²⁴, et de ce fait introduit d'autres étapes chronologiques, comme victoire sur l'Achaïe en 146 av. J.-C., avec le sac de Corinthe par Mummius, ou l'introduction des lambris à Rome après la destruction de Carthage²⁵. Si l'accent porte souvent sur l'origine étrangère de la *luxuria*, opposée à la pureté des ancêtres ou des soldats romains²⁶, celle-ci ne saurait pour autant être tenue pour seule cause de la décadence observée par Pline qui recourt à nombre de formules faisant ressortir la fragilité de l'esprit humain – Rome, et les Romains, ne sont donc pas exceptés. Ainsi, l'argent, comme nous l'évoquions à l'instant : « la monnaie devint la source première de la cupidité grâce à l'invention du prêt à intérêts, cette forme lucrative de la paresse. Et l'évolution fut rapide : ce fut comme une flambée, un besoin furieux qui n'était plus de la cupidité mais la faim de l'or » note Pline²⁷. De fait, l'argent, dans le long développement qui lui est consacré, apparaît autant comme objet que comme source du désir de s'enrichir. La soif de l'or, *auri sacra fames* déjà dénoncée par Ovide et bien d'autres, entretient toutes les dérives humaines, et nourrit une volonté d'accroissement poussée à l'extrême comme pour Septumuleius, pourtant ami de C. Gracchus, qui en 121 av. J.-C., porta la tête coupée de celui-ci en ayant caché du plomb dans sa bouche pour se la faire payer au poids²⁸. Pourtant peu favorable aux Gracques, Pline n'hésite pas à qualifier Septumuléius de parricide.

Le thème de la décadence n'est assurément pas propre à Pline : on trouve les mêmes formules, les mêmes thèmes condensés dans la

²⁴ *Histoire naturelle*, XXXIII, 8 sqq (*Pessimum uitae scelus fecit qui primus induit digitis ...*) ; *Histoire naturelle*, XXXIII, 48 sqq (*a nummo prima origo auaritiaefae faenore excogitato quaestuosaque segnitia*)

²⁵ *Histoire naturelle*, XXXIII, 57.

²⁶ *Histoire naturelle*, XXXIII, 26 ; 37.

²⁷ *Histoire naturelle*, XXXIII, 48.

²⁸ *Ibid.* L'anecdote, connue, est rapportée par Cicéron, *De oratore*, II, 269 ; Valère-Maxime, IX, 1. Sur la dimension pour ainsi dire marxiste de Pline dans son analyse de l'or et de l'*auaritia*, cf. l'introduction de P.-E. Dauzat, *Pline l'Ancien, Histoire naturelle XXXIII*, Paris, Les Belles Lettres, collection « Classiques en poche », 1999, XX.

préface de Tite-Live²⁹, et avant lui, dans la diatribe romaine. Mais Pline écrit sous un régime impérial fermement établi, et sans espoir de revenir à une pratique du pouvoir semblable à celle des siècles précédents. De plus, la décadence qu'il évoque ne tient pas uniquement à l'accumulation de biens matériels et à la déchéance morale qui découle de cette dernière : la décadence du savoir en est aussi l'un des aspects. Pline on le sait s'étonne de ce qu'à l'ère de la *pax Romana* bienfaisante, le déclin des sciences soit pour ainsi dire accentué – ici aussi, le thème n'est pas nouveau, mais il prend un relief saisissant dans l'*Histoire naturelle*, avec l'ouverture du livre XIV qui associe d'un même élan à *laxitas mundi*, la jouissance de la *pax Romana* et perte du savoir : « Je ne puis assez m'étonner de ce que soit perdu le souvenir de certains (arbres), et même la connaissance des noms transmis par les auteurs. Qui, en effet, ne pense pas que, en unissant l'univers, la majesté de l'empire romain a fait progresser l'existence, grâce aux relations commerciales et à la communauté d'une heureuse paix, et que toutes les ressources, même celles qui étaient auparavant cachées, sont devenues d'un usage répandu ? Et pourtant, ma foi, on ne trouve personne qui connaisse nombre de faits relatés par les Anciens. Tant leur recherche fut plus féconde ou leur activité plus heureuse (...) ! »³⁰. Comme le rappelle V. Naas, il s'agit là d'un topos moraliste, selon lequel la pauvreté pousse l'homme à exercer son esprit et à développer le savoir, alors que la richesse le conduit à la facilité et à la passivité³¹. Pour Pline, l'attitude intellectuelle et morale des individus semble ici liée à la situation politique : alors qu'un petit Etat oblige les hommes à une certaine activité intellectuelle, l'Empire, avec ses routes commerciales qui mettent

²⁹ Tite-Live, *Histoire romaine*, I, *Préface*, 11 : « Vit-on jamais république plus grande, plus vertueuse, plus féconde en bons exemples que celle de nos ancêtres ? Jamais la soif de l'or et le goût du luxe ne pénétrèrent si tard dans aucun État. Nulle part l'économie et la pauvreté ne furent si longtemps à l'honneur. Tant il est vrai que moins on a de biens, moins on les convoite. Au lieu que de nos jours, la prospérité a amené la cupidité, l'abus des plaisirs a fait naître le désir de se perdre et de tout perdre dans les excès du luxe et de la débauche ».

³⁰ *Histoire naturelle*, XIV, 2 sqq : *Illud satis mirari non queo, interisse quarundam memoriam atque etiam nominum quae auctores prodidere notitiam. Quis enim non communicato orbe terrarum maiestate Romani imperii profecisse uitam putet commercio rerum ac societate festae pacis, omniaque, etiam quae antea occulta fuerant, in promiscuo usu facta ? At Hercules non reperiuntur qui norint multa ab antiquis prodita. Tanto priscorum cura fertilior aut industria felicior fuit (...).*

³¹ Cf. V. Naas, *op. cit.*, 212.

à disposition des Romains des articles venus du bout du monde, entraîne une décadence morale et intellectuelle : c'est donc une véritable régression que subit la connaissance, une déperdition entraînée par le manque d'intérêt des hommes pour la nouveauté et même pour les découvertes des Anciens³². Si le lien entre la paix et l'inertie des hommes constitue un lieu commun de la pensée romaine, déjà sous la République³³, l'originalité de Pline tient à la distinction entre Grecs (pour une fois) vertueux de ce point de vue³⁴, et Romains avachis ; elle tient aussi, d'une certaine mesure, dans l'accent porté sur les institutions, si l'on considère que les pratiques institutionnelles sont le reflet de choix moraux³⁵ : « Du jour où un sénateur fut choisi d'après la fortune, un juge nommé d'après la fortune, où un magistrat et un chef militaire ne se prévalurent de rien plus que de leur fortune, du jour où l'absence d'héritiers mit au comble du crédit et de la puissance, où la captation fut la profession la plus lucrative, la possession la seule joie, *captatio in quaestu fertilissimo ac sola gaudia in possidendo*, ce qui faisait le prix de la vie alla à sa ruine (...) »³⁶. En une seule phrase, Pline associe *census* répété trois fois, *auctoritas*, *potentia*, et *captatio*. Dernière illustration et conséquence de ce fléau, la perversion des arts libéraux en une formule puissamment rhétorique : *omnesque a maximo bono liberales dictae artes in contrarium cecidere ac seruitute sola profici coeptum*, « et tous les arts que l'on appelait, en raison du plus grand

³² Cf. *Ibid.*, 409-410.

³³ Cf. Cl. Moatti, *Tradition et raison chez Cicéron : l'émergence de la rationalité politique à la fin de la république romaine*, MEFRA, 1988, 100-101, 385-430 (188-191).

³⁴ Nous nous permettons sur ce point de renvoyer à notre article *La Grèce de Rome. Considérations sur Histoire naturelle* 4. 1-49, dans G. Traina, A. Vial-Logeay eds, *L'inventaire du monde de Pline l'Ancien*, Bordeaux, 2022, 75-95.

³⁵ Nous nuancions donc sur ce point les analyses, par ailleurs pertinentes, de V. Naas de ce passage. De même, dans la mesure où Pline suggère que le recours à la crise de la *luxuria* et de la décadence peut être pallié par le retour à la *res publica*, et à la moralité des anciens, annulant ainsi la portée déstabilisante des changements institutionnels, historiques et politiques de son époque, nous ne pouvons le considérer comme partisan d'une « crise de la culture », selon la définition qu'en donne Cl. Moatti, *op. cit.*, 385-6 : une crise majeure, que ni la *novitas* ni le recours aux institutions ne peuvent guérir.

³⁶ *Histoire naturelle*, XIV, 5 : *Postquam senator censu legi coeptus, iudex fieri censu, magistratum ducemque nihil magis exornare quam census, postquam coepere orbitas in auctoritate summa et potentia esse, captatio in quaestu fertilissimo ac sola gaudia in possidendo, pessum iere uitae pretia (...).*

bien, libéraux, devinrent tout l'opposé et seule la servitude permit d'avancer ». Conclusion sans appel, martelée par Pline : « assurément, le peuple romain a perdu ses mœurs en étendant son empire, et, en remportant la victoire, nous avons été vaincus. Nous obéissons à des étrangers et, grâce à une seule profession, ils sont aussi devenus les maîtres de leurs maîtres »³⁷. Faut-il donc conclure que la taille même acquise par la puissance romaine représente une menace non perçue, et, à l'instar de Salluste sous la République³⁸, que seul l'ennemi extérieur permet la vertu intérieure ? Sans s'avancer jusque-là, le paradoxe d'une paix impériale tout à la fois nécessaire et nuisible parcourt l'*Histoire naturelle*. La revue du monde à laquelle se livre Pline lui a permis d'observer à quel point l'esprit d'austérité se traduit, lui semble-t-il, par la moralité, et à quel point les Romains s'en sont éloignés, voire permettent le développement de pratiques qui s'en éloignent elles aussi radicalement. Tel est le cas notamment dans la lointaine Arabie où la récolte d'encens s'effectue en toute transparence et honnêteté (*nemo saucias arbores custodit, nemo furatur alteri*), une probité impossible à obtenir dans les ateliers de traitement de l'empire romain comme à Alexandrie, avec la fouille des esclaves déjà nus pourtant (*Alexandriae ... nulla satis custodit diligentia officinas. Persona additur capiti densusue reticulus ; nudi emittuntur : tanto minus fidei apus nos poena quam illos siluae habent !*³⁹). Cette observation fort critique aurait pu déboucher sur des considérations sur les institutions de l'empire, reste cependant à portée limitée, et, en dépit de ces dénon-

³⁷ *Histoire naturelle* XXIV, 5 : *ita est, profecto, magnitudine populus R. perdidit ritus, uindendoque uicti sumus. Paremus externis et una artium imperatoribus quoque imperauerunt* ». Cf. également la conclusion du long développement du livre XIV sur le déclin des arts, *Histoire naturelle*, XIV, 6 : *Nimirum alii subiere ritus, circaque alia mentes hominum detinentur et auaritiae tantum artes coluntur. Antea inclusis gentium imperiis intra ipsas adeoque et ingeniis, quadam sterilitate fortunae necesse erat animi bona exercere (...). Posteris laxitas mundi et rerum amplitudo damno fuit (...). Ergo Hercules uoluptas uiuere coepit, uita ipsa desiit* (« Assurément d'autres pratiques ont remplacé les anciennes, d'autres sujets retiennent l'esprit des hommes, et seuls les arts de l'avarice sont cultivés. Auparavant, lorsque les peuples avaient un empire et par conséquent un esprit renfermé sur eux-mêmes, le manque de fortune les obligeait à exercer leurs qualités intellectuelles (...). Quant aux générations postérieures, l'extension du monde et l'abondance des biens causèrent leur perte »).

³⁸ Cf. par exemple Salluste, *Catilina*, IX : *Iurgia, discordias, simultates cum hostibus exercent ; ciues cum ciuibus de uirtute certabant*.

³⁹ *Histoire naturelle*, XII, 59-60.

ciations, Pline en reste à des remarques ponctuelles : l'absence d'analyse des difficultés inhérentes à l'empire représente un impensé, faute de pouvoir ou vouloir approfondir le paradoxe d'une sécurité illusoire, mais, au fond, menaçante, à son terme. En raison du péril de la décadence, et même si ce dernier se trouve pour une bonne partie contrebalancé par le caractère exemplaire de la nouvelle dynastie flavienne, Rome n'est pas autant qu'on pourrait le souhaiter un rempart de la nature, même si elle constitue une voie d'accès évidente.

L'impensé de l'empire

Bien des raisons peuvent être invoquées à l'appui de ce constat. Faut-il en croire, en suivant la logique plinienne telle qu'elle apparaît notamment au livre XXXIII⁴⁰, avec l'année des quatre empereurs a de son côté servi d'expiation au règne de Néron, parangon de tous les vices ? *L'Histoire naturelle* sert en effet, entre autres⁴¹, une histoire morale, et constitue une mise en garde au lecteur, voire une éducation. La mémoire des faits -pour la plupart d'entre eux déjà bien connus-, détachée des causes et mécanismes de violence, revêt ici toute son importance : en les rappelant, Pline réactive/active des sentiments et sensations qui produisent leurs effets. Néron constitue ici une version noire de ces sentiments, mais Pline sait aussi jouer sur l'harmonie et le bien-être, comme lorsqu'au livre XI, il développe longuement la société des abeilles – encore une fois, un thème bien connu de ses lecteurs, aussi bien du point de vue littéraire (on pense à Virgile) que du point de vue de la pratique, en des termes qui ne sont pas sans évoquer les qualités reconnues à Titus et Vespasien dans sa préface⁴². Comme dans le règne animal, le rôle des personnes dans les crises, leur volonté de cohésion sociale sont à nouveau soulignés : l'exemplarité n'est pas qu'une vertu : elle est aussi une forte dimension du lien social. Ainsi la société des abeilles, avec le gouvernement d'un seul roi (selon les cro-

⁴⁰ *Histoire naturelle*, XXXIII, 144 et analyses *supra*.

⁴¹ La dimension idéologique, à la gloire de l'empire romain, n'étant pas l'une des moindres. Cf. sur ce sujet les ouvrages déjà cités de M. Beagon et V. Naas, ainsi que T. Murphy, *Pliny the Elder's Natural History. The Empire in the Encyclopedia*, Oxford, 2004 ; et l'ouvrage collectif dirigé par R. Gibson & R. Morello, *Pliny the Elder : Themes and Contexts*, Oxford, 2011.

⁴² Cf. A. Vial-Logeay, *Les abeilles, animaux politiques. Quelques considérations sur l'Histoire naturelle XI de Pline l'Ancien*, dans P. Guisard, C. Laizé-Gratias, A. Contensou (éds.), *L'Homme et l'animal*, 2021, 275-290.

yances de l'époque), et le *consensus*, *clementia*, *oboedientia* des gouvernés, est-elle exemplaire, et les phénomènes d'échos au sein de l'ouvrage de Pline constituent un appel : si l'exemplarité représente une exigence, elle est loin d'être un idéal inatteignable. La conservation du savoir que vise Pline est en effet à destination de l'homme, issue d'un esprit de service, aider l'homme, *Deus est mortalem iuuare*⁴³, est une dimension du rapport social. La sagesse s'acquiert par la contemplation de la nature (y compris la contemplation pour ainsi dire obligée, née du travail, comme pour l'agriculture, au livre XVIII⁴⁴), comme par les livres. Quelles que soient l'apparente naïveté et la simplicité réductrice des crises présentes chez Pline, cette recherche d'une exemplarité morale, vecteur de paix sociale voire de paix durable et donc d'absence de crise politique, n'en reste pas moins très actuelle dans son rappel des responsabilités individuelles à l'origine de toute inscription dans la vie en société.

⁴³ *Histoire naturelle*, II, 117-118.

⁴⁴ Sur l'assimilation du travail paysan au labeur intellectuel, cf. S. Citroni Marchetti, *La Scienza della natura per un intellettuale romano. Studi su Plinio il Vecchio*, Rome, 2011, 31-55 (*La veglia e il dipinto. Modelli culturali per un programma di laboriosità*).

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
Facultatea de Istorie • Centrul de Studii Clasice și Creștine

Bd. Carol I, Nr. 11, 700506, Iași, România
Tel.: 040/0232/201634, Fax: 040/0232/201156



ISSN: 1842-3043
e-ISSN: 2393-2961

EDITURA UNIVERSITĂȚII „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI